

Friûl di Jevât

PAR CURE DA LA SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE

Vie Bellini, 3, Guriza - tel./fax 0481533849 - gorizia@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Il Centenari

Gurize si prepare a celebrâ il centenari di fondazion da la Societât Filologjiche Furlane, stant che e je la citât che ai 23 di Novembar dal 1919 le à viodude a nassi. Tai ultins mêis a son stadis proponudis iniziatis par dâ vivôr al grup gurizan e tra lis tantis o ricuardin: une convigne su la Declarazion Faidutti-Bugatto a Çarvignan, par cure da la Associazion Culturâl Bisiache; lis presentazions dal libri *Rimis furlanis* di Giovanin Minut par cure di Ferruccio Tassin e dal libri *Oronimi del Friuli* di Barbara Cinausero Hofer e Ermanno Dentesano, cu la colaborazion dal CAI di Gurize; un apontament di leturis par furlan pai plui picinins dentri dal festival da la literature pe infanzie in lenghe furlane *Fruits!*, promovût dal centri Docuscuele; il ricuart di Eraldo Sgubin te sale civiche di Cormons cuntun biel e sintût incuintri.

Tal 2019 la Societât si prepare a partâ indevant apontaments e iniziatis par chest an tant impuartant, cu la preseose colaborazion di associazions e ents dal teritori e cu la volontât soredu di rinfuarcâ il leam cu lis scuclis. Un dai prins intindiments al è chel di jentrâ in Cjase Ascoli, palaç di proprietât dal Comun di Gurize che si cjate tal vecjo ghet ebraic e che al à viodût a nassi tal 1829 il glotolico Graziadio Isaia Ascoli, che la Filologjiche i è intitulade. Un bielissim spazi dulà che a cjataran puest uficis, une biblioteche, una sale pes convignis e une mostre permanent su *Le lingue di Gorizia*. In Otubar, dai 7 ai 9, e vignarà organizade une convigne internazionâl di toponomastiche. E si rivarà cussì al grant incuintri dai 23 di Novembar, cuant che la Societât e incuintrarà, a buinore, lis scuclis di Gurize e dopomisdì, tal Auditorium da la Culture Furlane, al vignarà presentât un docufilm su la figure di Ugo Pellis e la grande imprese dal Atlant lenghistic talian, cu la regjie di Dorino Minigutti. Ator di cheste zornade al vignarà imbastît ancje un calendari di iniziatis in colaborazion cun Terzo Teatro e cun altris associazions locâls.

Apontament par domenie ai 10 di Març cun ancje l'elezion dai orghins sociâi



Domenie ai 10 di Març dal 2019 a lis 9 e mieze di matine, intal Salon d'onôr di Palaç Mantica, sede dal Sodalizi (inte foto), in vie Manin 18 a Udin, si da dongje la Assemblee dai Socis da la Societât Filologjiche Furlane.

Come ogni an si rive a chest apontament par fâ un belanç no dome finanziari, ma ancje da lis ativitâts che la Societât e à inmaneât intal an passât e di chês in program pal an in cors. L'ordin dal di al previôt di fat l'esam e l'aprovazion dal belanç 2018 e dai documents di prevision pal 2019. Chest an si fasaran ancje lis elezions dai orghins sociâi che a vuideran il Sodalizi pal trieni 2019-2021: Consei Gjenerâl, Consei dai Revisôrs dai conts e Provisôrs.

"O vivin intun moment cetant impuartant, come Societât Filologjiche Furlane - al motive il President Federico Vicario - il moment dal ricognossiment definitif, di bande da la Regjon autonome, da lis funzions che l'Istitût al met in vore, cun cualitât e continuitât, a pro di dute la comunitât. A son funzions che a van definid in tiermins di sussidiarietât jenfri public e privât, mantignint il spirt e i ideai che, tal Novembar dal 1919, a sburtavin i Paris fondadôrs dal nestri Sodalizi". L'incuintri si vierzarà cu la relazion morâl dal President, che al presenterà i moments plui impuartants da lis ativitâts fatis tal 2018 e intal ultin trieni,

Societât Filologjiche in Assemblee

e al ripuartarà in particolâr lis tantis iniziatis editoriâls, formativis, promozionâls e progjetuâls che a àn impegnât il Sodalizi intal comit di spandi la culture, la lenghe e la storie dal Friûl. L'an passât, in particolâr, la Societât Filologjiche e à tignût il Congrès sociâl a Colorêt e la tradizional *Fraie de Vierte* a Budoie a conclusion da la V edizion da la *Setemane de culture furlane*, la rassegne di iniziatis culturâls che cun 130 events si è slargjate in dut il Friûl e in cualchi comun dal Venet.

Di là dai events, e je simpri impuartante pal Istitût la ativitât di didatiche e formazion, cui cors praticis di lenghe furlane realizâts cu la poie da l'ARLeF, che si son tignûts in 22 comuns dal Friûl cu la partecipazion di 488 corsiscj. Une vore impuartante e je ancje la ativitât da la Biblioteche sociâl, che e à inviât il catalic in linie "Riviste friulane" cun chês di meti in rêt i contribûts in formât digjitâl dai periodics locâi che a scrivin di teritori, storie, ambient, art, lenghe e culture furlane. Cun di plui, in plui da lis

rivistis sociâls (*Ce Fastu?*, *Sot la Nape e Strolc furlan*) tal 2018 la Filologjiche e à publicât 17 monografis gnovis. Par finî, in grazie da la ativitât dal *Docuscuele*, il Centri al servizi da la scuele regionâl, a son stâts cetancj i apontaments di formazion pai insegnants, di presentazion dai materiâi didactics, di ativitâts di laboratori intes scuclis, di promozion da la lenghe furlane pes fameis e pes comunitâts locâls.

La Assemblee si sierarà cu la presentazion dal document di prevision pal 2019, un an che al sarà siôr di ativitâts ancje stant che al cole il Centenari di fondazion da la Societât Filologjiche, nassude a Gurize ai 23 di Novembar dal 1919. In plui da la *Fraie de Vierte* a For disore, che e sierarà la gnove edizion da la *Setemane de culture furlane*, dai 9 ai 19 di Mai, chest inovâl cetant impuartant al sarà ricuardât cuntune schirie di iniziatis sul teritori, a Udin - li che si fasarà il Congrès sociâl - e juste apont a Gurize, citât di fondazion.

Gnove publicazion

La presentazion par vierzi la "Fieste de Patrie", ai 22 di Març par cure di Franco Finco

Cjarte toponomastiche dal Comun di Gurize

La *Fieste de Patrie dal Friûl* chest an e vignarà celebrade a Gurize. Mai moment al è plui oportun par celebrâ cheste zornade a Gurize: un moment par fevelâ di autonomiis locâls indulà che la stesse autonomie dal Gurizan e je metude in forsit. La *Fieste* si le fasarà domenie ai 7 di Avrîl e, tal prossim numar di "Friûl di Jevât", o fevelarìn di dut il program da la zornade e da lis manifestazions che a insioraran il program.

In spiete di chês zornade, la Societât Filologjiche Furlane e ufrîs a la citât e al Gurizan un gnûf imprest realizât inte suaze dai projets inmaneâts dal Comun di Gurize cui fonts da la leç 482 dal 1999: la cjarte toponomastiche dal teritori dal Comun di Gurize, che e vignarà presentade ai 22 di Març di

bande dal professôr Franco Finco, studiôs di toponomastiche ben cognossût.

In cheste cjarte si cjate une schirie di toponims par furlan (gurizan), sloven e ancje la indicazion storiche taliane: un mont che si vierç pe cognossince da la nestre citât. No dome nons di stradis e di placis, ma ancje di borcs e localitâts di dut il teritori dal Comun: dai Cai Eremits a misdî fintremai a la mont di Sant Valantin a nord, di Pubrida a soreli a mont a la mont dal Cjascjel a soreli jevât.

Al è duncje un imprest une vore util e interessant par fâ viodi cemût che i toponims storics a son stâts mudâts tal cors dal timp ancje par reons pulitichis. E propit chest al è il fat interessant di cheste cjarte: il projet al è nassût propit

par fâ viodi a ducj i Gurizans di vuê cemût che la citât e je cambiade dilunc dal Nûfcent, e dome cumò - ancje in grazie da lis normativis di tutele la toponomastiche storiche e lenghistiche - la citât e torne a doprâ i vecjos nons ancje par furlan e par sloven. Cheste cjarte di fat e je il risultât di un lavôr a plui mans: da lis indagjinis su la toponomastiche storiche di Gurize, cu la colaborazion da la Consulte comunâl slovene di Gurize, cul coordinament da la Societât Filologjiche Furlane. E ancje la presentazion di cheste cjarte par vierzi lis manifestazions da la *Fieste de Patrie* e je significative: Gurize, dentri dal Friûl Vignesie Julie, e je une citât diferente indulà che di simpri si son feveladis dutis lis lenghis da la nestre regjon. E se cheste no je autonomie...

